

# ВАКЦИНАЦІЯ ПРОТИ ВПЛ АБО ПАПІЛОМАВІРУСУ ЛЮДИНИ



Ця вакцина  
дуже важлива,  
щоб захистити  
мою дитину  
проти ВПЛ.

**Для дівчаток і хлопчиків від 11 років**

Ця вакцина не є обов'язковою,  
але вона дуже рекомендована.

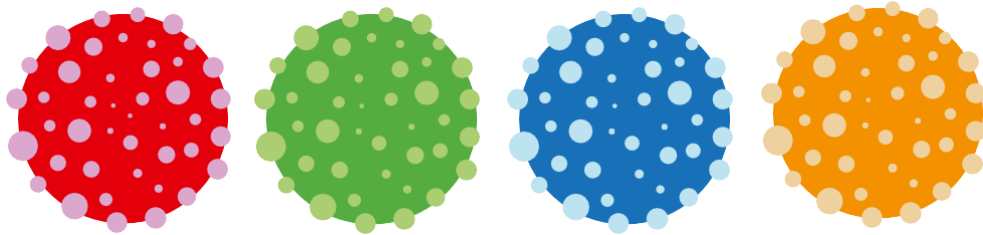


## ЩО ТАКЕ ВПЛ ?

ВПЛ - це віруси людини, які називаються вірусами **папіломи**.

ВПЛ дуже багато.

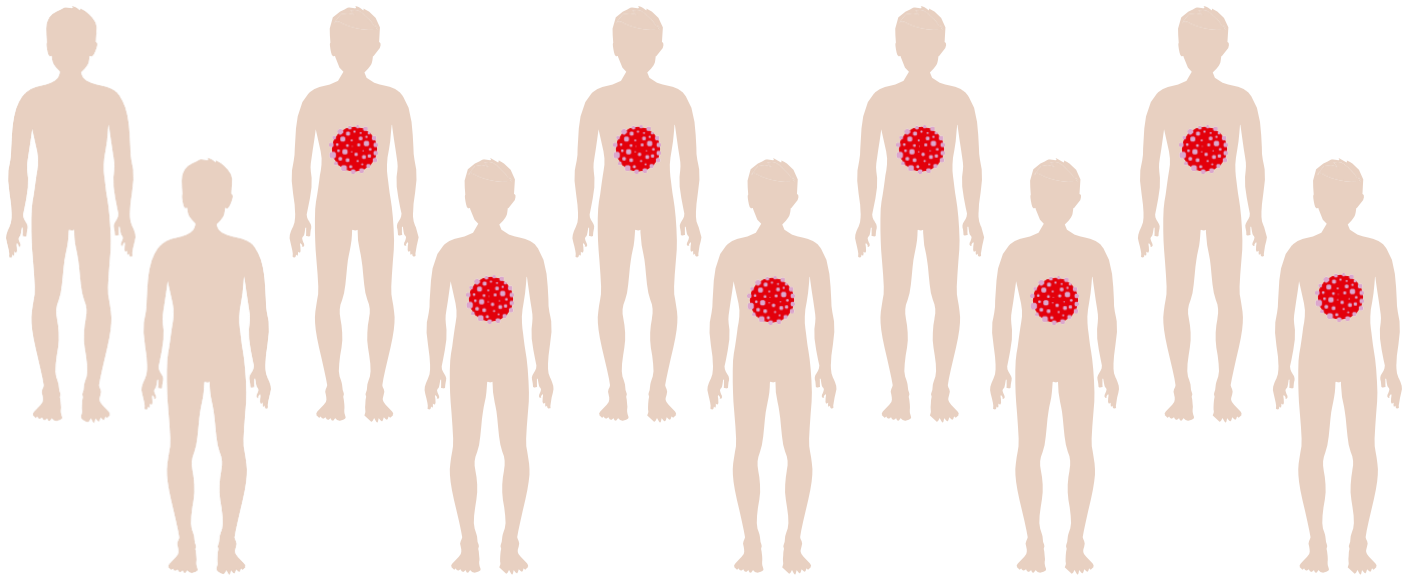
Існує близько 200 різних вірусів папіломи.



**ВПЛ дуже заразні :**

це означає, що вони легко передаються від однієї людини до іншої.

У багатьох людей є ці віруси.



Віруси ВПЛ часто передаються під час перших статевих стосунків.

Презерватив не повністю захищає від ВПЛ.

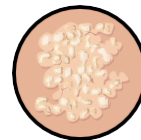
Наш організм найчастіше усуває ці віруси.

Якщо організм не виводить віруси, вони можуть викликати :

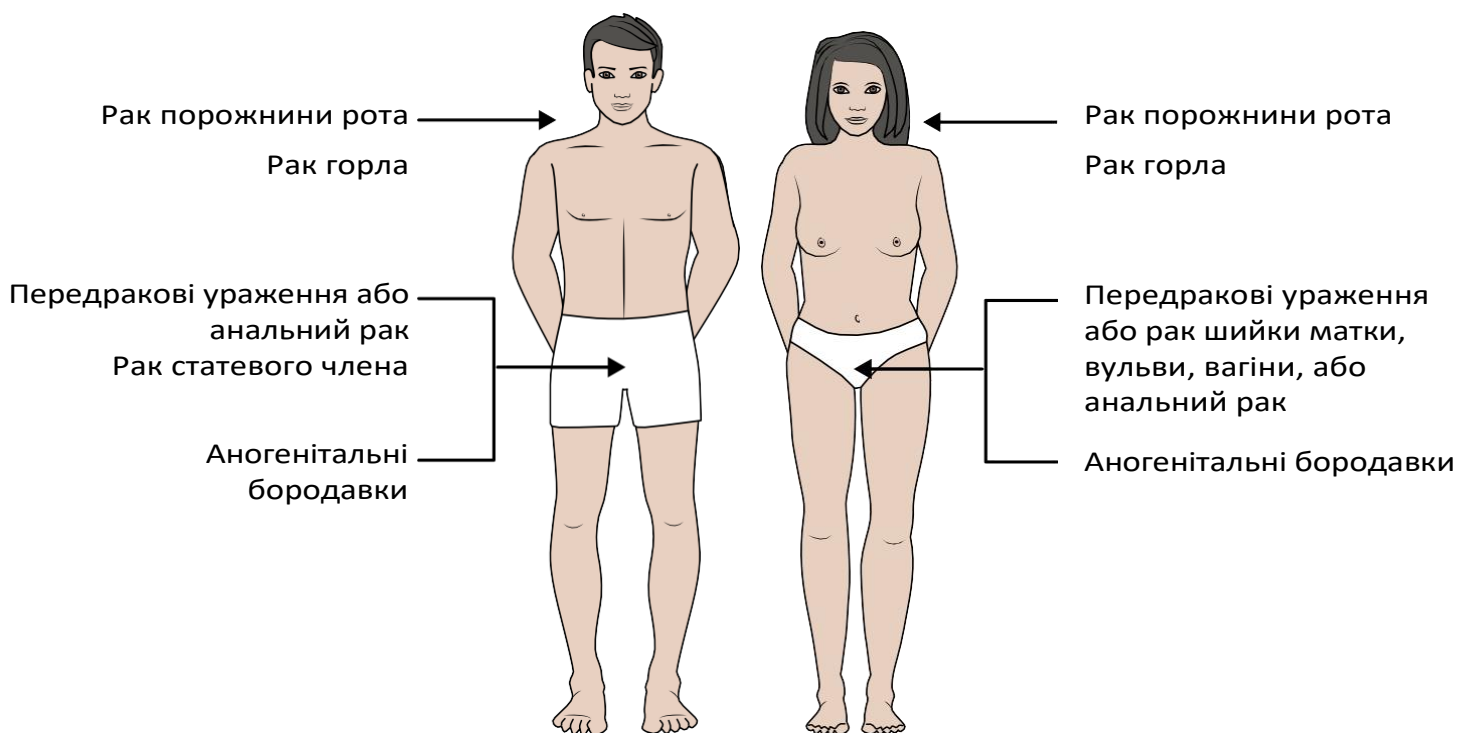
- передракові ураження, тобто коли раку ще немає,
- ракові захворювання,
- аногенітальні бородавки.

Ці бородавки з'являються на задньому проході та пенісі.

Бородавки не серйозні, але болять.



**Захворіти на передракові новоутворення, рак і бородавки може кожен, як чоловіки, так і жінки.**



**Кожного року у Франції ВПЛ провокують :**

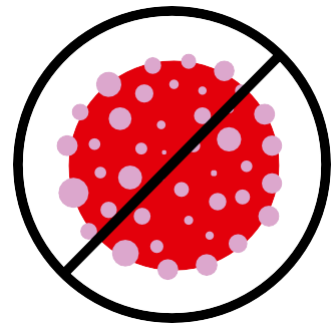
- 100 000 бородавок
- 6 400 нових випадків раку

**ВАКЦИНА ПРОТИ ВПЛ –  
ЦЕ ЛІКИ, ЯКІ ЗАХИЩАЮТЬ.  
ВОНА НАДІЙНА.**



**Вакцина проти ВПЛ захищає вашу дитину від :**

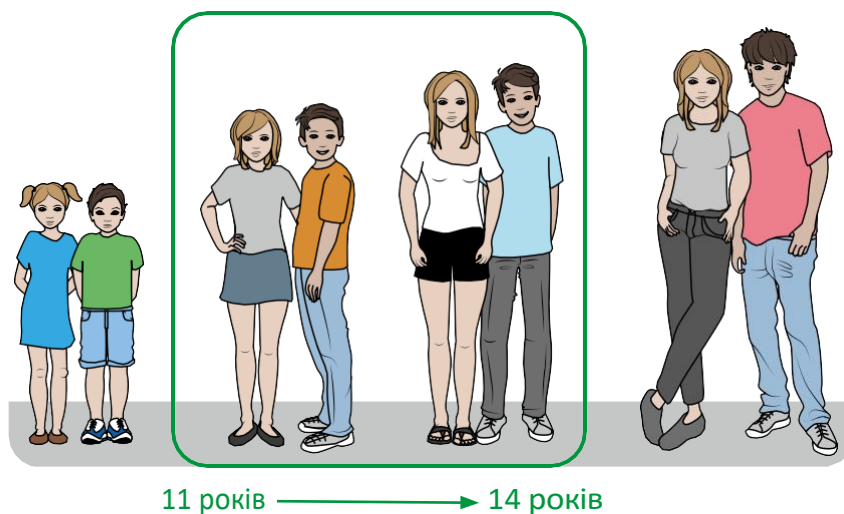
- передракових уражень та/або раку :
  - шийки матки,
  - вульви,
  - вагіни,
  - заднього проходу,
- аногенітальних бородавок.



**Вакцина проти ВПЛ є ефективною та безпечною.**

**Понад 100 мільйонів дітей у всьому світі вже вакциновані.**

# У ЯКОМУ ВІЦІ ПОТРІБНО ВАКЦІНУВАТИ МОЮ ДИТИНУ ?





**Вакцинація рекомендована з 11 років і до 14 років дівчаткам і хлопчикам.**

Чим раніше ваша дитина буде вакцинована, тим більше вакцина захищає від захворювання.

Потрібно **2 дози** вакцини, щоб захиститися.

Не забудьте про другу ін'єкцію через 5–13 місяців.

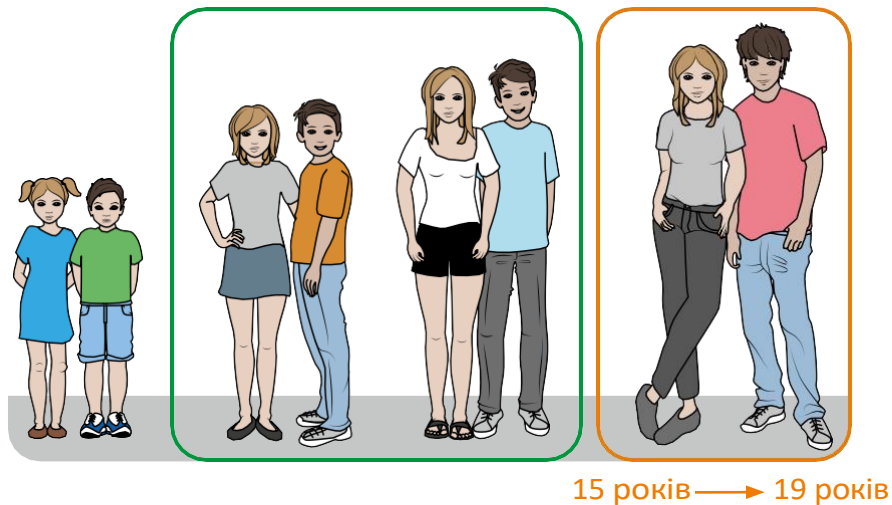
1 місяць 	2 місяці	3 місяці	4 місяці
5 місяців	6 місяців 	7 місяців	8 місяців
9 місяців	10 місяців	11 місяців	12 місяців

**Ваша дитина може отримати одночасно:**

- дозу вакцини проти ВПЛ,
- іншу вакцину, наприклад її бустерну вакцину ТсаР.

Ревакцинація ТсаР планується у віці від 11 до 13 років. ТсаР — це вакцина проти дифтерії, правця, безклітинного кашлюку та поліомієліту.




# ЯКЩО Я ЗАБУВ ЗРОБИТИ ЩЕПЛЕННЯ МОЇЙ ДИТИНІ?



**Вакцинація все ще можлива у віці від 15 до 19 років**

Потрібно **3 дози вакцини**, щоб бути захищеним.

Не забувайте про другу та третю ін'єкції через 2 місяці, а потім через 6 місяців після першої ін'єкції.

1 місяць 	2 місяць	3 місяць 	4 місяць
5 місяць	6 місяць	7 місяць 	8 місяць
9 місяць	10 місяць	11 місяць	12 місяць

# ХТО МОЖЕ ЗРОБИТИ ВАКЦИНУ МОЇЙ ДИТИНІ ?



Лікар



Фармацевт



Акушерка



Медбрат



Ви також може піти до центру вакцинації.

## СКІЛЬКИ ЦЕ КОШТУЄ ?

Ваш фонд медичного страхування відшкодує 65% ціни кожної дози вакцини.

Наприклад, із 100 євро медичне страхування відшкодує вам 65 євро.

Решту може відшкодувати ваша компанія додаткового страхування.



BENEFICIAIRE		PERIODE DE VALIDITE											
NOM	PRENOM	PHAR	CSS	GEN	ALUM	LARA	ESTE	COSI	TRAN	HOCF	HOSD	CHAM	CRSQ
XXXXXX	XXXX	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
123456789	12 P22017												
XXXXXX	XXXX	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
123456789	12 P22017												
XXXXXX	XXXX	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
123456789	12 P22017												

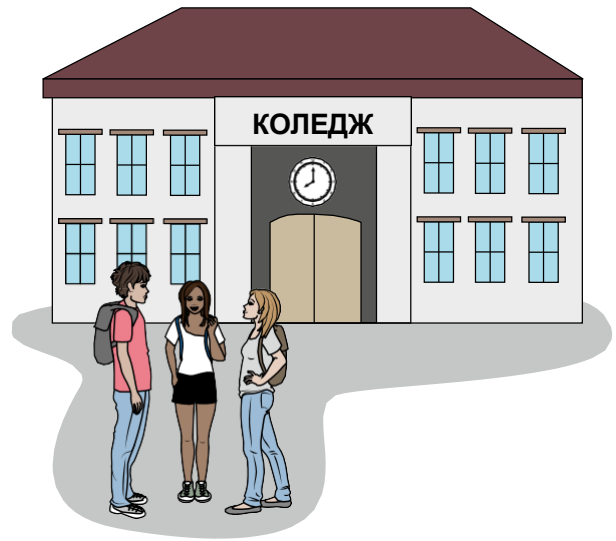
### Вакцинація безкоштовна :

- у середній школі для учнів 5 класу,
- у деяких центрах вакцинації у вашому місті чи департаменті,
- якщо ви маєте додаткове медичне страхування (CSS) або медичну допомогу від держави (AME).

# ВАША ДИТИНА У КОЛЕДЖІ, У П'ЯТОМУ КЛАСІ

З вашого дозволу,  
ваша дитина може бути вакцинована :

- лікарем,
- фармацевтом,
- акушеркою,
- медбратом.



Ваша дитина буде вакцинована 2 рази.  
**Вона повинна мати свою  
медичну картку.  
Вакцинація буде безкоштовна.**



Якщо ваша дитина вже зробила свою першу ін'єкцію вакцини,  
вона зможе зробити другу в коледжі.

**У 2023 році 400 000 12-річних дітей були вакциновані.**



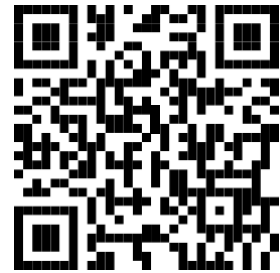
## ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ

Поговоріть про це з лікарем або зустріч на сайті [e-cancer.fr](https://e-cancer.fr)



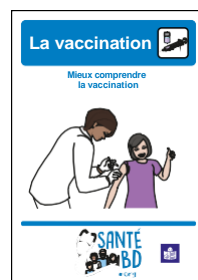
## ЩОБ ПОГОВОРИТИ ПРО ЦЕ З ВАШОЮ ДИТИНОЮ

Відвідайте нашу спеціальну сторінку [preventionenfant.e-cancer.fr](https://preventionenfant.e-cancer.fr)



## ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ВАКЦИНАЦІЮ

Зверніться до спеціального SantéBD, доступного безкоштовно на [www.santebd.org](https://www.santebd.org)



Ілюстрації : ©SantéBD



Листівка в FALC  
Легко читається і розуміється,  
перевіряється людьми з  
інтелектуальною недостатністю  
ESAT l'Envol (Unapei 34)